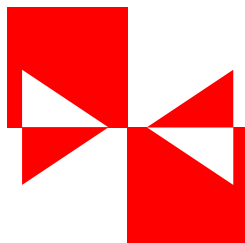


*Prva obavijest i poziv autorima*  
*First Announcement & Call for Papers*



Tridesetprvi skup o prometnim  
sustavima s međunarodnim  
sudjelovanjem

**AUTOMATIZACIJA  
U PROMETU 2011**

31<sup>st</sup> Conference on  
Transportation Systems with  
International Participation

**AUTOMATION IN  
TRANSPORTATION 2011**

---

15.-20.11.2011.

Pula – Hrvatska / Croatia

Milano – Italija / Italy

[www.korema.hr/promet2011](http://www.korema.hr/promet2011)

### Organizator / Organized by

#### KoREMA

Hrvatsko društvo za komunikacije, računarstvo,  
elektroniku, mjerenja i automatiku  
Croatian Society for Communications, Computing,  
Electronics, Measurements and Control

Član Međunarodne konfederacije za mjerenje IMEKO  
Member of the International Measurement Confederation  
IMEKO

Član Međunarodne federacije za automatsko upravljanje  
IFAC

Member of the International Federation of Automatic  
Control IFAC

#### Tajništvo / Secretariat:

Unska 3, 10000 Zagreb, Croatia

Phone: (+385 1) 612 98 69

Fax: (+385 1) 612 98 70

E-mail: korema@korema.hr

URL: <http://www.korema.hr>

### Zamoljeno pokroviteljstvo / Requested Sponsorship

- ◆ Ministarstvo mora, prometa i infrastructure RH / Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure
- ◆ Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva RH / Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship
- ◆ Ministarstvo zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva RH / Ministry of Environmental Protection, Physical Planning and Construction
- ◆ Elektrotehnički fakultet, Osijek / Faculty of Electrical Engineering, Osijek
- ◆ Fakultet elektrotehnike i računarstva, Zagreb / Faculty of Electrical Engineering and Computing, Zagreb
- ◆ Fakultet elektrotehnike, strojarstva i brodogradnje, Split / Faculty of Electrical Engineering, Mechanical Engineering and Naval Architecture
- ◆ Fakultet prometnih znanosti, Zagreb / Faculty of Transport and Traffic Engineering, Zagreb
- ◆ Pomorski fakultet, Rijeka / Faculty of Maritime Studies, Rijeka

- ◆ Pomorski fakultet, Split / Faculty of Maritime Studies, Split
- ◆ Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti - Znanstveno vijeće za promet / Croatian Academy of Sciences and Arts - The Scientific Council for Traffic
- ◆ Hrvatska gospodarska komora / Croatian Chamber of Economy
- ◆ KONČAR – Elektroindustrija d.d., Zagreb / KONČAR – Electrical Industries Inc.
- ◆ Associazione Nazionale Ingegneri ed Architetti Italiani - ANIAI, Roma, Italy
- ◆ Österreichische Verkehrswissenschaftliche Gesellschaft, Wien, Österreich
- ◆ Österreichische Ingenieur- und Architekten - Verein, Wien, Österreich
- ◆ Közlekedéstudományi Egyesület, Budapest, Hungary

### **Međunarodni programski odbor / International Programme Committee**

K. Bombol (Macedonia)	L. Kos (Slovenia)
L. Borbáth (Hungary)	M. Kulović (USA)
J. Božičević (Croatia)	M. Marchis (Italy)
G. Fadin (Italy)	P. Toth (Hungary)
E. Hvid (Denmark)	H. Warmuth (Austria)

### **Organizacijski odbor / Organizing Committee**

Predsjednik/Chair: Željko Šakić, Končar-Električna vozila  
 V. Škorpika 7, Zagreb, Hrvatska  
 tel: (+385 1) 349 69 23 fax: (+385 1) 349 69 70  
 E-mail: zeljko.sakic@koncar-kev.hr

M. Anžek, Zagreb	Ž. Hocenski, Osijek
H. Baričević, Rijeka	T. Macan, Dubrovnik
B. Bogdan, Zagreb	B. Mikinac, Zagreb
M. Brkić, Zagreb	M. Mirić, Zagreb
N. Bugarin, Pula	S. Pavlin, Zagreb
T. Ganza, Zagreb	D. Starčević, Zagreb

### **Cilj skupa / Aim of the Conference**

Prethodnih sedamnaest skupova "Automatizacija u prometu od 1994 do 2010" potakli su brojna pitanja o načinu daljnjeg uvođenja automatizacije u prometne procese te o

odnosu između automatizacije i životnog okoliša, odnosno primjerenosti automatizacije mogućnostima i ograničenjima čovjeka – korisnika te automatizacije.

Želja nam je da i ovogodišnji skup prikaže domete i stremljenja na području automatizacije u cestovnom, željezničkom, pomorskom, riječnom, zračnom te poštanskom prometu, s posebnim naglaskom na utjecaj koji sredstva automatizacije imaju na čovjekov okoliš.

Kako bismo objektivnije vrednovali sva saznanja i dostignuti razvoj u primjeni automatizacije u prometu, namjera nam je da i ovogodišnji skup ima obilježje međunarodnog skupa s temama o primjeni automatizacije u prometu u našem bližem i daljnjem okruženju.

The previous seventeen conferences “Automation in Transportation” held from 1994 to 2010 initiated many issues, concerning further implementation of automation in transport processes as well as those regarding the relationship between automation and the environment, or, more precisely, the adequacy of automation to the capacities and limitations of human beings – the users of automation.

For this year’s symposium, our desire is to display the achievements and endeavours in the field of automation in road transport, railway transport, sea transport, air transport and postal transport, with a particular emphasis on the effects that the means of automation – either actually applied or projected – have on the human environment.

So that our knowledge, and the level of development achieved in the application of automation in transportation may be more objectively evaluated, it is our intention that this year’s symposium becomes international. Our intention is that experts present topics related to the application of automation in transportation in neighbouring countries.

### Teme / Topics

- ◆ Automatizacija u prometnim procesima / Automation in transport processes
- ◆ Održavanje opreme za automatizaciju u prometnim sustavima / Maintenance of automation equipment in transportation systems
- ◆ Inteligentni prometni sustavi / Intelligent transport systems
- ◆ Ekspertni sustavi u prometu / Expert systems in transport

- ◆ Održivi razvoj prometnih sustava / Sustainable development of transportation systems
- ◆ Sigurnost prometa / Traffic safety
- ◆ Racionalno korištenje energije u prometu / Efficient energy usage in transport
- ◆ Kombinirani promet / Combined transport
- ◆ Ekologija u prometu / Ecology in transport
- ◆ Javni gradski prijevoz / Urban public transport
- ◆ Osobe s invaliditetom u prometu / Disabled in transport

Ovisno o odzivu autora radovi će biti prezentirani u sekcijama prema vrstama prometa (cestovni, željeznički, zračni, pomorski promet i dr.), dok će teme od zajedničkog značaja biti grupirane u zasebnu sekciju.

U okviru skupa održat će se i Okrugli stolovi iz aktualne prometne problematike kao i stručne ekskurzije te stručno-komercijalna predavanja i izložbe.

Depending on the response of authors, papers will be presented in sections classified by the type of transportation (road, rail, air, maritime etc.), topics of common interest being grouped in separate sections.

The Conference will include Round tables dealing with actual transport problems and a field trip as well as commercial lectures and exhibitions.

### Službeni jezici skupa / Official Languages

Službeni jezici skupa su hrvatski i engleski / Official languages of the Conference are Croatian and English.

### Supokrovitelji / Co-sponsors

Prometna poduzeća, te proizvođači opreme i sustava za automatizaciju i sigurnost prometa.

Transport companies, manufacturers of equipment and transport automation and safety systems.

### Upute autorima / Instructions for Authors

Za skup "Automatizacija u prometu 2011" prihvatit će se radovi s izvornim ili praktičnim rezultatima istraživanja, radovi s rezultatima primjene teoretskih metoda kod rješavanja inženjerskih problema, prikazi praktičnih rješenja, te razvoja uređaja i sustava i sl.

Molimo autore da za prijavu pošalju sažetak rada koji sadrži uvod, svrhu, metodu rada, rezultate i zaključke. Sažetak treba biti napisan na hrvatskom i engleskom jeziku s proredom, do 350 riječi. U glavi sažetka treba istaknuti naslov rada, ime i prezime autora te naziv, poštansku adresu, broj faksa i e-mail adresu ustanove ili poduzeća. Sažetak možete poslati E-mailom ili eventualno poštom i na CD-u. Uz sažetak poslati ispunjenu prijavnicu. Uz obavijest o prihvatu sažetka autori će primiti upute za pisanje radova. Prijavljeni radovi će se recenzirati, a Organizacijski odbor će obavijestiti autore o prihvaćanju rada. Autori plaćaju kotizaciju.

Papers with original or practical research results, papers on the results of application of theoretical methods in resolving engineering problems, surveys of practical solutions and development of devices and systems will be accepted.

When applying to the conference, the authors are kindly requested to send the abstract containing a introduction, a object, a methodology used, results and key statements. The abstract should be formatted on A4 size paper, with a maximum of 350 words. The abstract heading should highlight the title of the paper, name(s) of the author(s), institution or company, mailing address, fax number and e-mail address. The abstract should be send by e-mail, mail or on CD. A completed registration form should also be enclosed. Along with the confirmation of acceptance of their abstracts, authors will be provided with necessary guidelines for writing their papers. Registered papers will be reviewed and the Organizing Committee will inform authors of acceptance of their papers. Authors pay a registration fee.

### Rokovi / Deadlines

Predaja sažetka (do 350 riječi) .....	15. 07. 2011.
Obavijest o prihvaćanju sažetaka i dostava uputa za pisanje rada .....	22. 07. 2011.
Predaja rada .....	30. 08. 2011.
Obavijest o prihvaćanju rada .....	16. 09. 2011.
Uplata kotizacije i participacije za	

stručnu ekskurziju..... 01. 09. 2011.  
 Skup “Automatizacija u prometu 2010” .....15-20.11. 2011.  
 Zbornik radova skupa “Automatizacija u prometu 2011” bit  
 će tiskan za otvaranje Skupa.

Abstract in English (350 words) ..... July 15, 2011  
 Abstract acceptance with instructions  
 to authors ..... July 22, 2011  
 Full papers ..... August 30, 2011  
 Acceptance of papers ..... September 16, 2011  
 Payment of registration fee and  
 Participation in field trip..... September 01 , 2011  
 Conference “Automation in  
 Transportation 2010” November 15-20, 2011  
 Proceedings of the Conference “Automation in  
 Transportation 2011” will be available at the opening of the  
 conference.

### **Poziv poduzećima / Invitation for Companies**

#### **Stručno-komercijalna predavanja i izložbe / Presentations and Exhibitions**

Stručno-komercijalnim predavanjima koja će biti pridružena uz tematske grupe znanstveno-stručnih predavanja, mogu se prikazati proizvodna dostignuća poduzeća. Također organiziramo i popratne izložbe, s ciljem da poduzeća izlože i demonstriraju uređaje i prikažu rezultate svojih dostignuća. Izložba će biti otvorena tijekom održavanja skupa. Izlagači mogu prikazati svoje proizvode i u obliku postera. Prijave treba uputiti na adresu Tajništva KoREMA do 30.07.2011. godine. Uvjeti nastupa mogu se zatražiti u Tajništvu KoREMA. Do 15.08.2011. godine obavijestit ćemo poduzeća o prihvaćanju nastupa.

Separate Commercial presentations linked to the main thematic sections of lectures can be a means of demonstrating a company’s achievements. We also organise accompanying exhibitions, the goal of which is for companies to demonstrate their devices and to present their achievements. The exhibitions will be open during the

Conference. Exhibitors may present their products by means of posters. Applications for commercial lectures and exhibitions should be forwarded to the KoREMA Secretariat by July 30, 2011. Conditions of attendance are available at the KoREMA Secretariat. Confirmation of attendance will be sent to companies by August 15, 2011.

Sažetke uz priloženu prijavnicu valja slati na adresu /  
Abstracts should be forwarded to the following address:

KoREMA (za “Automatizaciju u prometu 2011”)

Unska 3, HR-10000 ZAGREB

tel: (+385 1) 612 98 69 fax: (+385 1) 612 98 70

E-mail: [korema@korema.hr](mailto:korema@korema.hr)

<http://www.korema.hr>

KoREMA  
Unska 3  
HR-10000 Zagreb  
CROATIA

**Prva obavijest i poziv autorima /  
First Announcement and Call for Papers**

Automatizacija u prometu 2011  
Automation in Transportation 2011  
Pula – Croatia, Milano – Italy, 15-20.11.2011

IMPRIMES  
TISKANICA

## PRIJAVNICA / REPLY FORM

Automatizacija u prometu 2011  
Automation in Transportation 2011  
Pula – Croatia, Milano – Italy, 15-20.11.2011

Titula/Title (Dr.,Mr.,Ing,...): \_\_\_\_\_ Ime/First name: \_\_\_\_\_ Prezime/Family name: \_\_\_\_\_

Ustanova/Company: \_\_\_\_\_ Adresa ustanove/Company address: \_\_\_\_\_

Grad/City: \_\_\_\_\_ Pošta/Post code: \_\_\_\_\_ Država/Country: \_\_\_\_\_

tel/phone: \_\_\_\_\_ fax: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Sudjelovat ću na Skupu/I will participate at the Conference:  s radom/with a paper  bez rada/without a paper

Naslov rada/Title of paper: \_\_\_\_\_

Ići ću na stručnu ekskurziju u Milano. / I will join the field trip to Milano. (participaciju uplatiti do 1.09.2011. / Participation in field trip payment before 01.09.2011.)

Datum/Date: \_\_\_\_\_ Potpis/Signature: \_\_\_\_\_

Preporučujem da Prvu obavijest pošaljete i na /  
I suggest that you also send further First  
Announcements to:

---

---

---

---

---

---

---

---

**KoREMA**  
**Unska 3**  
**HR-10000 ZAGREB**  
**CROATIA**